

Добро пожаловать Welcome

2-й Национальный семинар ЕЭК ООН/ФАО, СРООН –
**Критерии и индикаторы для устойчивого управления лесами в
Узбекистане**

8 – 10 Августа, Ташкент, Узбекистан

UNECE/FAO, UNDA 2nd national Workshop - **Criteria and Indicators
for Sustainable Forest Management for Uzbekistan**

8-10 August, 2018, Tashkent, Uzbekistan

FORESTS



Проект ЕЭК ООН/ФАО, СРООН 2016-2019гг. «Системы отчетности для
Устойчивого Управления Лесами на Кавказе и в Центральной Азии»

2016-2019 UNECE/FAO, UNDA project *Accountability systems for
sustainable forest management in the Caucasus and Central Asia*



Приветствие и короткое вступительное слово **Opening remarks by**

- **Олимжон Хакимов, Республика Узбекистан**
- **Olimjon Khakimov, Republic of Uzbekistan**

- **Тереза Лоеффлер, ЕЭК ООН/ФАО**
- **Theresa Loeffler, UNECE/FAO**

FORESTS





Короткое резюме контекста, целей и процесса проекта

Recap of the project

Роксолана Шелест, ЕЭК ООН/ФАО
Roksolana Shelest, UNECE/FAO



FORESTS



I. Предварительные замечания

Представление участников

FORESTS



I. Preliminaries

Introductions

Знакомство

Разбейтесь на пары, выбрав незнакомого вам участника из группы или того, кого хорошо не знаете. Побеседуйте друг с другом в течение 5 минут (10 минут всего) и узнайте друг у друга:

- Имя
- Должность, название организации
- Любой опыт в области лесных информационных систем или Критериев и индикаторов
- Одно ожидание от этого семинара связанное с достижением прогресса в отношении национальных критериев и индикаторов.

Через 10 минут вы должны представить вашего собеседника, на что у вас максимум 30 секунд –поэтому, слушайте внимательно!

Getting to know each other

Pair up with someone you do not know. Spend 5 minutes getting to know each other (10 minutes total). Take a note book, to take down details and find out...

- Each others' name
- Position, Organisation,
- Any experience in forestry information systems or Criteria and Indicators.
- One expectation for this workshop related to making progress on the national Criteria and Indicators.

After 10 minutes you will be asked to introduce the other person with a period of 30 seconds maximum– so please listen well!

I. Предварительные замечания

Правила и нормы

I. Preliminaries

Rules and norms

FORESTS



Если вы еще не заполнили именной бейдж, то пожалуйста, сделайте это сейчас - запишите свое имя маркером разборчиво. Пожалуйста, не забывайте брать с собой бейдж каждый день.

«Парковка» – вопросы, переходящие в круговые дискуссии или не находящие ответа в ходе конкретной сессии в виду временных ограничений и т.д., помещаются на плакате сзади – мы их обсудим позже.

Стена обратной связи – не стесняйтесь в любой момент встречи представить, что Вам нравится и что не нравится. Это позволит нам отреагировать.

If you have not yet filled out your name tag, please do and write your name clearly with a marker. Please remember to bring this name tag each day.

‘Parking lot’ – any issues that become circular discussions or cannot be answered in that specific session because of time constraints etc. will be placed on a sheet at the back, we will discuss these later in the workshop.

Feedback wall – feel free at any time during the meeting to give feedback on what you like and do not like. We can then be responsive.

I. Предварительные замечания

Правила и нормы

I. Preliminaries

Rules and norms

FORESTS



Пожалуйста, принимайте участие в групповой работе, но не доминируйте – дайте возможность более тихим участникам участвовать.

Please take part in group work but do not dominate - provide opportunity for the quieter people to take part.

Пожалуйста, будьте пунктуальными и приходите вовремя утром и после перерывов.

Please be punctual and come on time in the morning and after breaks.

Во время семинара выключайте/ставьте на беззвучный режим мобильные телефоны.

Switch off/put on silent mobile phones during the workshop.

Во время сессии ноутбуки не нужны, если не сказано обратное.

No lap tops unless specifically required for session as requested.

Аплодируйте, если звонит чей-то телефон, кто-то включил свой ноутбук во время сеанса или опоздал!

Give people a round of applause if their phone rings, they on their lap top during a session or if they come late!

Непрерывная обратная связь и место для парковки для неразрешенных вопросов
Continuous feedback and parking place for circular discussions.



Что мне нравится
What I like



Что мне не нравится
What I don't like

**Место для парковки для круговых дискуссий /
неразрешенных вопросов**

Parking place – for circular discussions

I. Предварительные замечания

Контекст семинара

I. Preliminaries

Reason for Workshop

FORESTS



Второй национальный семинар предназначен для рассмотрения проекта набора критериев и индикаторов устойчивого управления лесами, который был разработан за последний год. Это дает возможность представителям страны поделиться результатами местных консультаций и детально проанализировать набор КиИ, разработать системы сбора и управления информацией и планировать институционализацию национальных КиИ.

The second national workshop is designed to review the draft set of Criteria and Indicators for Sustainable Forest Management, which was developed over the past year. It provides an opportunity for country representatives to share the outcomes of local consultations and work in detail on the criteria and indicator set, to develop information collection and management systems and plan the institutionalization of the national C&I.

I. Предварительные замечания

Цели семинара



FORESTS

- **ОБМЕН ЗНАНИЯМИ И КРИТИЧЕСКИЙ ОБЗОР.** Поделиться информацией и совместно проанализировать прогресс, проблемы и извлеченные уроки в отношении процесса и результатов разработки КиИ в Узбекистане, выявить ключевые проблемы/трудности и конкретные рекомендации по улучшению.
- **УЛУЧШЕНИЕ СОГЛАСОВАННОСТИ И ФОРМУЛИРОВАНИЯ ИНДИКАТОРОВ.** Ликвидировать дублирование, улучшить формулировку.
- **РАЗРАБОТКА ИНДИКАТОРОВ.** Разработка навыков в области определения единиц измерения, методов сбора, управления и использования данных.
- **ПЛАНИРОВАНИЕ.** Обсудить основные шаги по завершению составления набора КиИ и определить потребности в поддержке.

I. Preliminaries

Workshop Objectives

- **SHARE AND CRITICALLY REVIEW.** To collectively share and review progress, challenges and lessons with regards to process and outcomes of C&I development in Uzbekistan, identify key problems/concerns and concrete recommendations for enhancement.
- **SCREENING/PRIORITISING INDICATORS.** Prioritising/modifying indicators based on various criteria.
- **ELABORATION OF INDICATORS.** Developing skills in Identifying measurement units, methods for data collection, management and use.
- **PLAN.** To discuss the main steps towards the finalization of the C&I set and identify support needs.

I. Предварительные замечания

Ход и компоненты семинара



FORESTS

I. Предварительные замечания
I. Preliminaries

II. Обмен знаниями - критический обзор национального набора КиИ
II. Sharing - critical review of national C&I set

III. Согласованность
III. Coherency

IV. Приоритизация и скрининг индикаторов
IV. Prioritising and screening indicators

V. Переформулировка и методология сбора данных
V. Reformulation and methodology of data collection

VII. Завершение и следующие шаги.
VII. Wrap up and planning next steps.

VI. Разработка национальных КиИ
VI. National C&I development

I. Предварительные замечания

Повестка дня

I. Preliminaries

Agenda

FORESTS



	Среда, 8 августа	Четверг, 9 августа	Пятница, 10 августа
9:00 10:30	I. Предварительные замечания I. Preliminaries	III. Продолжение <i>III. Continued</i> IV. Скрининг и приоритизация индикаторов. IV. Screening and prioritising indicators	VI. Разработка национальных КиИ VI. National C&I development
<i>10.30-11.00 - Перерыв на кофе</i>			
11:00 12:30	II. Обмен знаниями - критический обзор национального набора КиИ. II. Sharing - critical review of national C&I set	IV. Продолжение <i>IV. Continued</i>	VI. Продолжение <i>VI. Continued</i>
<i>12.30 – 13.30 – Перерыв на обед</i>			
13:30 15:00	III. Согласованность III. Coherency	V. Методология сбора данных и планирование V. Methodology of data collection and planning	VI. Продолжение <i>VI. Continued</i>
<i>15:00 – 15:30 - Перерыв на кофе</i>			
14:45 16:15	III. Продолжение <i>III. Continued</i>	V. Продолжение <i>V. Continued</i>	VII. Завершение и следующие шаги. VII. Wrap up and planning next steps

I. Предварительные замечания

Программа дня

I. Preliminaries

Daily schedule

FORESTS



Программа дня

9.00	Начало
10.30-11.00	Утренний перерыв
12.30 -13.30	Обед
15.00-15.30	Дневной перерыв
17.30	Завершение

Daily Schedule

9.00	Sharp start
10.30 -11.00	Morning break
12.30 - 13.30	Lunch
15.00-15.30	Afternoon break
17.30	Close

I. Предварительные замечания

I. Preliminaries

Ответственные Команды

Responsible Teams

FORESTS



Вы будете распределены по ответственным командам. Команды будут меняться каждое утро.

You will be allocated to different responsible teams. The teams will rotate every morning

Tasks	Номер Команды Team number
<p>Команда, ответственная за время: строгое слежение за временем посредством карточек, меняйте ответственных внутри команды – зовите людей после перерывов Time keeping team: Strict time keeping using cards, rotate timekeeper within group – call people back from breaks</p>	<p>Команда 1. Abdullaeva Nilufar, Abdumukhtorov Azizbek, Abdunazarova Nilufar, Ahmadjonova Nodira, Amanbaeva Shakhlo, Bobomurodov Akmal, Bozorova Rano, Davronov Obid, Ibragimov Mirzakhayot, Idrisxudjaev Uchqun, Inomova Munira, Islomova Sarvinoz, Jabborov Orif, Zakhadullaev Abduvokhid, Zmachynskaya Alexandra</p>
<p>Команда, ответственная за резюме: сфокусируйтесь на уроках процесса разработки КИИ и содержания КИИ. Recap – lessons team: Focus on lessons on C&I development process and C&I content.</p>	<p>Команда 2. Jumaev Alisher, Kakhkharov Olimjon, Khidirov Dilshod, Khudiyarov Nemat, Lee Dak Su, Loeffler Theresa, Makhmudova Gavhar, Nazarova Odina, Nigmanov Maruf, Nishanov Nariman, Nishonboyeva Feruza, Nishonboyeva Gulchehra, Normatov Abdusalom, Vukolova Irina, Yuldoshev Nurbek</p>
<p>Социальная команда: должны поддерживать тонус участников. Social team: Must keep people energized.</p>	<p>Команда 3. . Nozimov Abror, Otrakcier Tamer, Rahimov Bunyod, Rahmatulloyev Nurullo, Samoylov Grigoriy, Shelest Roksolana, Shoyeva Sayyora, Shojalilov Mukhtorjon, Shukurov Alisher, Sultonov Mirmuhsin, Turopov Chori, Umurzakova Matluba, Urinov Yulchi, Volkov Alexey</p>

Резюме исходной информации, определений, цели, процессов, преимуществ и вызовов, связанных с КиИ для УУЛ.

Г-н Тамер Отракьер, Турция

**Recap of the background, definitions, purpose,
processes, benefits and challenges with C&I for
Mr. Tamer Otrakcier, Turkey**



FORESTS



II. Обмен знаниями - критический обзор национального набора КиИ.

II. Sharing – critical review of national C&I set.

FORESTS



I. Предварительные замечания

I. Preliminaries

II. Обмен знаниями - критический обзор национального набора КиИ
II. Sharing - critical review of national C&I set

III. Согласованность
III. Coherency

IV. Приоритизация и скрининг индикаторов
IV. Prioritising and screening indicators

V. Переформулировка и методология сбора данных
V. Reformulation and methodology of data collection

VI. Разработка национальных КиИ
VI. National C&I development

VII. Завершение и следующие шаги.
VII. Wrap up and planning next steps.



Напоминание о некоторых отзывах о процессе и проекте набора, которые команда получила на региональном семинаре в Грузии в феврале – поможет с идеями насчет проблем для анализа и и рекомендации по их исправлению.

Оценка набора КиИ была проведена путем коллегиальной оценки экспертами и коллегами из других стран.

Reminder of some of the feedback on the process and draft set that the team received at the regional workshop in Georgia in February – this helps to provide ideas of challenges to look at and recommendations to rectify.

Assessment of criteria indicator set was done through peer review with colleagues from other countries and and experts.

II. Обмен знаниями - критический обзор национального набора КиИ.

II. Sharing – critical review of national C&I set.



ЛЕСА

Оценка предварительных наборов критериев и индикаторов Rating the preliminary sets of Criteria and Indicators

Узбекистан

Uzbekistan

Средние оценки : 5 = отлично, а 1 = очень плохо

Процесс: вовлечение заинтересованных сторон и типов лесов. Stakeholder engagement.	Логика/ уместность и новаторство методов. Logic of process.	Результат: баланс и соответствие КиИ. Balance between socio-economic, governance, ecological.	Результат: четкость и реалистичность КиИ. Clarity and feasibility to implement.	Сумма общий средний Total - average
3.4	2.5	2.7	2.2	2.7



Основные обоснования для оценки:

Некоторые индикаторы нецелесообразны.

Индикаторы иногда формулируются как деятельности.

Основные рекомендации для рассмотрения:

Применение методов участия.

Индикаторы должны быть разработаны для измерения, отчетности и оценки долгосрочных целей, связанных с лесами.

Key justifications for score:

Some indicators are not feasible. Indicators are sometimes formulated as activities.

Key recommendations to consider:

Application of participatory methods. Indicators should be designed to measure, report and assess on long-term forest-related goals.

II. Обмен знаниями - критический обзор национального набора КиИ.

II. Sharing – critical review of national C&I set.

FORESTS



Limitations and challenges Ограничения и проблемы	Recommendations Рекомендации	Remaining challenges Оставшиеся проблемы
<p>Limited discussion on tenure and use rights for local population Ограниченная дискуссия о правах владения и пользования местным населением</p>	<p>Appropriate indicators. Qualitative and quantitative indicators should be separated Соответствующие показатели. Качественные и количественные показатели должны быть разделены</p>	
<p>Indicators' overlap Need for formulation Дублирование индикаторов Потребность в переформулировке</p>	<p>Reformulate the C&I in order to simplify them, avoid redundancies Переформулируйте КиИ, чтобы упростить их, избежать избыточности</p>	<p>Add indicators on amount of timber harvested and other non-timber products. Добавить показатели по количеству заготовленной древесины и других недревесных продуктов.</p>
<p>The quantitative indicators are missing Количественные индикаторы отсутствуют</p>	<p>Introduce also quantitative indicators. E.g.: Amount of employees in the forest sector Adapt the set according to the FOREST EUROPE C&I set Ввести также количественные индикаторы. Например: количество работников лесного сектора Адаптируйте набор в соответствии с КиИ FOREST EUROPE</p>	

II. Обмен знаниями - критический обзор национального набора КиИ.

II. Sharing – critical review of national C&I set.

FORESTS



Теперь у нас будет презентация как процесса, так и проекта набора национальных КиИ.

Мы хотели бы включить 4 участников в группу экспертов по оценке по критериям, указанным ниже. В идеале эти участники не были вовлечены в процесс разработки КиИ, но имеют соответствующий опыт. Они должны сосредоточить свои рекомендации на том, что необходимо сделать во время работы в группах сегодня и завтра, чтобы улучшить проект набора КиИ.

We will now have a presentation of both the process and the draft set of national C&I.

We would like to appoint 4 panellists with the following criteria, ideally these panellists were not involved in the process but have experience of Criteria and Indicators. They should focus their recommendations on what needs to be done in the group work that follows today and tomorrow to improve the draft set.

II. Обмен знаниями - критический обзор национального набора КиИ.

II. Sharing – critical review of national C&I set.

FORESTS



1. **Ориентирован на практические результаты и избегает дублирования:** рекомендации для работы в группах - как сделать проект набора более результативным и лучше избегать дублирования.
2. **Конкретные:** рекомендации для для работы в группах - как сделать индикаторы более конкретными и измеримыми.
3. **Методы и информация:** Рекомендации для работы в группах - как сформулировать практические методы для сбора, управления и использования информации.
4. **Институционализация:** рекомендации для работы в группах - как определить / разработать выполнимые институциональные системы и возможности для непрерывного использования КиИ.

1. **Outcome focussed and avoid overlap:** Recommendations for the the group work - how to make the draft set more outcome focussed and better avoid overlap.
2. **Specific:** Recommendations for the group work – how to make the indicators more specific and measurable.
3. **Methods and information:** Recommendations for the group work – how to articulate practical methods for information, collection, management and use.
4. **Institutionalisation:** Recommendations for the group work – how to identify/develop feasible institutional systems and capacities for ongoing use of the C&I.

II. Обмен знаниями - критический обзор национального набора КиИ. II. Sharing – critical review of national C&I set.

FORESTS



У нас будет презентация 15 минут

Далее следуют вопросы (все сразу 5 минут) и ответы (все сразу 5 минут),

а затем рекомендации: по 2 минуты каждый участник экспертной группы.

We will have the presentation 15 minutes

Followed by questions (all at once 5 minutes) and answers (all at once 5 minutes),

followed by recommendations: 2 minutes each from panellist.



The process of national C&I development and content of the draft C&I set

Olimjon Kakhkharov
Uzbek project team.

Процесс разработки национальных КиИ и содержание черновых КиИ

Олимжон Каххаров
Узбекская команда проекта



FORESTS



Ход и компоненты семинара

Workshop Flow

FORESTS



I. Предварительные замечания

I. Preliminaries

II. Обмен знаниями - критический обзор национального набора КиИ
II. Sharing - critical review of national C&I set

III. Согласованность
III. Coherency

IV. Приоритизация и скрининг индикаторов
IV. Prioritising and screening indicators

VII. Завершение и следующие шаги.
VII. Wrap up and planning next steps.

VI. Разработка национальных КиИ
VI. National C&I development

V. Переформулировка и методология сбора данных
V. Reformulation and methodology of data collection



Перед пересмотром национального процесса разработки и самого набора КиИ, мы думаем, что было бы хорошо узнать о процессах в отношении КиИ в других странах, чтобы воспользоваться существующим опытом.

Приветствуются комментарии насчет уроков в презентации, которые наиболее актуальны для национального процесса и набора КиИ:

1. Приоритизация и определение индикаторов.
2. Разработка измеримых индикаторов
3. Уроки по осуществимости
4. Уроки по сбору, управлению и использованию информации.

Before reviewing the national C&I process and set, we thought it would be good to learn from C&I processes in other countries, so that we can benefit from their experience.

The comments are welcome on the key lessons of relevance from the presentation that would be most relevant for the national C&I process and set:

1. Prioritising and defining indicator.
2. Making indicators measurable
3. Lessons on feasibility
4. Lessons on information gathering, management and use.

Анализ примеров – разработка национального набора КиИ в России и конкретные рекомендации для Узбекистана

Презентация, ВиО

Ирина Вуколова, Россия

**Case study of national C&I development in
Russian Federation and concrete
recommendations for Uzbekistan**

Presentation, Q&A

Ms. Irina Vukolova, Russia



FORESTS





Для оставшихся сессии сегодня и для большей части завтрашнего дня мы будем разделены на 3 группы.

Группа 1. Лесной покров и состояние леса: сосредоточивает внимания на критериях 4, 5, 6 и 7

Группа 2. Социально-экономические аспекты: сосредоточивает внимания на критериях 8, 9 и 10.

Группа 3: Аспекты управления: сосредоточивает внимания на критериях 1, 2, 3, 11, 12, 13 и 14.

Мы думали, лучше всего если участники, на основе своего опыта и интереса, сами выберут в какую группу им работать, однако мы можем внести корректировку если будет слишком неравное распределение.

После того, как мы объясним первую задачу, соберитесь в указанном для вашей группы месте. Каждой группе понадобится ноутбук.

Мы просим, чтобы эксперты разделились между группами - чтобы они были распределены по всем группам, и определить где будет необходим перевод.

For the sessions for the rest of today and most of tomorrow, we will be divided into 3 groups.

Group 1. Forest extent and condition: Focus on Criteria 4,5,6 and 7.

Group 2. Socio-economic aspects: Focus on Criteria 8,9 and 10.

Group 3: Government aspects: Focus on Criteria 1, 2, 3, 11, 12, 13 и 14.

We thought it best that people self select based on their expertise and interest, however we might adjust groups if numbers are not well spread across groups.

After we explain the first task, please go to the part of the room assigned for your group. Each group will require a lap top!

We ask that experts divide themselves around the groups – so that they are spread out, with translators identified where necessary.



Задача. Ознакомление

Шаг 1. Прочитайте ваши КиИ и выберите докладчика.

Шаг 2. Каждая группа представляет свою часть другим участникам. Докладчик делает краткий обзор (10 минут максимум).

Если у Вас есть замечания или вопросы по презентациям, напишите их в ясной форме и наклейте в соответствующем разделе презентации.

Не задавать вопросов и не делать устных замечаний по презентации. Группы используют полученные письменные вопросы и комментарии в дальнейшей работе.

Task. Familiarisation

Step 1. Read through your own criterion and indicators, and choose one or two presenters.

Step 2. Each group represents its part to other participants. The presenter gives an overview (10 minutes maximum).

If you have comments or questions, write them in clear form and paste it in the appropriate section of the presentation.

Please refrain from verbal questions and comments— the groups will use the comments and questions in their further work.



Задача. Избежать дублирования между критериями и заполнение пробелов (не это еще не переформулировка)

Внимательно прочитайте комментарий и полученные вопросы, они помогут в следующих шагах.

Шаг 3. Прочитайте еще раз ваш КиИ и решите, что ваши критерии должны охватывать а что нет. Определите тему - что охватывает эти критерии и чем они отличаются от других критериев. Это очень важно, критерии должны быть похожи на зонтик, и вам нужно решить, что они охватывают, а что нет.

Шаг 4. Прочитайте КиИ другой группы, определите любое совпадение / дублирование - либо целого индикатора, либо части индикатора. Там, где есть дублирование, пойдите и обсудите с этой группой где лучше оставить этот индикатор. Или вам, возможно, придется переформулировать.

Task. Avoiding overlap between the criterion and filling gaps (note this is not reformulating just yet)

Read carefully the comment and questions received, they will help in your further steps.

Step 3. Read through your own criterion indicators, decide what your criteria should cover and what it should not cover. Identify the theme – what does this criteria cover and what makes it different to other This is very important, the criteria should be like an umbrella and you have to decide what it covers and what it doesn't.

Step 4. Read through the other criterion and indicators, identify any overlap/duplication, either of a whole indicator or a part of an indicator. Where there is duplication go and discuss with that group where best that indicator should be. Or you may have to reformulate.



Шаг 5. Откройте компьютер и обсуждая с другими группами, удалите любое дублирование (отмечая внесенные изменения - Track changes) и согласуйте где должны быть включены индикаторы или аспекты индикаторов. **ИНДИКАТОР ДОЛЖЕН ПОЯВЛЯТСЯ ТОЛЬКО ОДИН РАЗ** в целом наборе.

Шаг 6. Определите любые основные пробелы в ваших КИИ (прочитайте отзывы в раздаточных материалах, а также обратитесь к методическим рекомендациям - Монреальский процесс содержит некоторые хорошие общие идеи о том, что индикаторы должны охватывать), а также обсудите с другими группами, где они должны заполнить пробелы, например, для достижения некоторых социально-экономических выгод, могут потребоваться реформы в законодательстве и управлении.

Шаг 7. Презентация для коллегиальной оценки. Вы представите изменения, внесенные в ваши наборы индикаторов, с обоснованиями.

Step 5. Open your computer and in discussion with the other groups, with track changes remove any duplication and agree where indicators or aspects of indicators should go. **AN INDICATOR SHOULD ONLY APPEAR ONCE** in the entire set.

Step 6. Identify any major gaps in your criterion/indicators (read through the feedback in the handouts, and also refer to your Guidelines – the Montreal Process provides some good generic ideas of what indicator sets should cover), and also discuss with the other groups, where they should fill gaps, for example to achieve some socio-economic benefits, reforms in legislation and governance may be necessary.

Step 7. Presentation for peer review. You will present the changes made in your indicator sets with justifications.

Goal:

Sustainable forest management goal – aligned or derived from national vision or policy goals for SFM

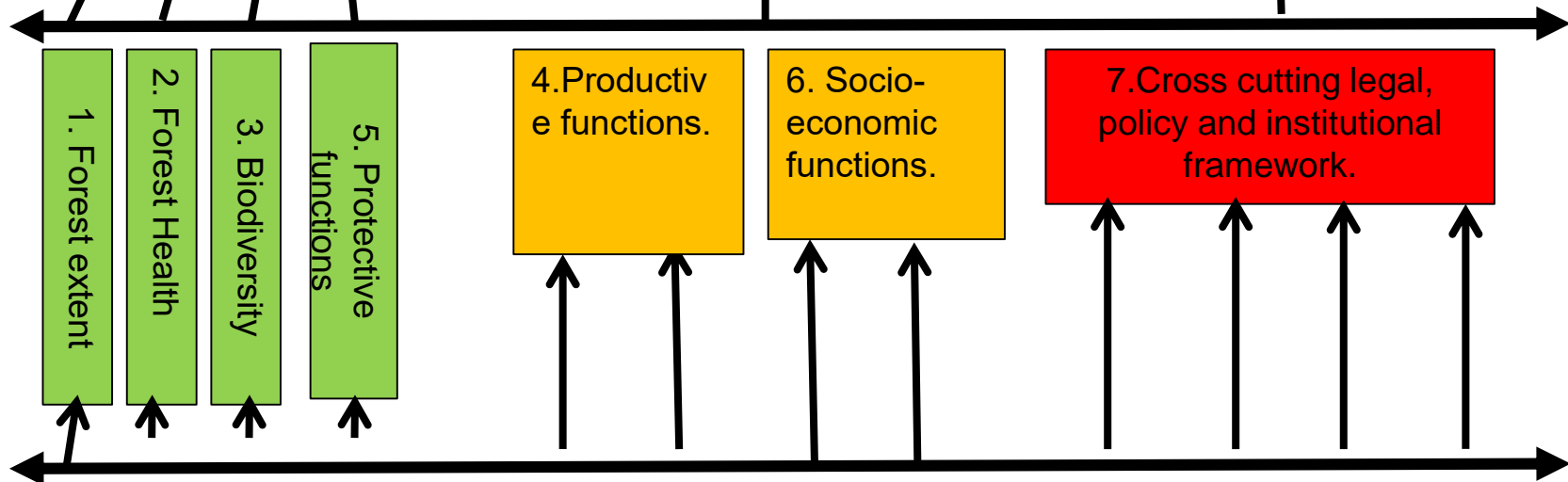
Pillars of Sustainable Forest Management

Forest extent and condition
E.g. A. Optimum forest extent, health and maximising sustainable production and wider ecological benefits.

Socio-economic aspects
E.g. B. Maximised socio-economic benefits, livelihoods, jobs, private sector engagement and maximising consumption of sustainably produced forest products and services

Governance aspects.
E.g. C. Fully enabling governance, policy and institutional environment making forestry attractive for investment, strengthened tenure and forest use rights etc.

For national sets these criteria should be formulated to highlight the desired change in each of these



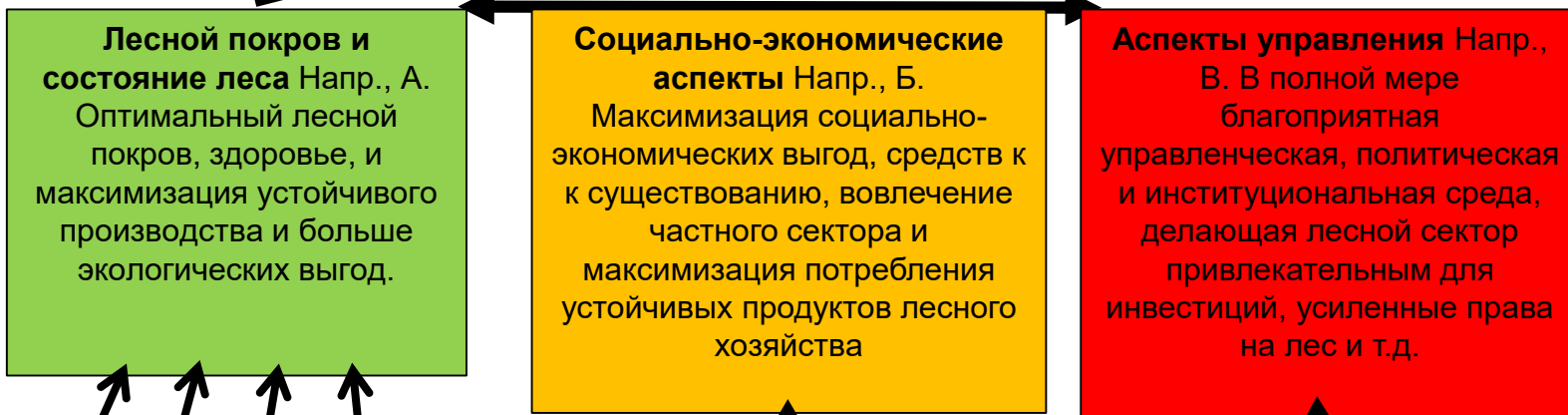
Indicators should be measurable ways how to make progress toward the criteria.



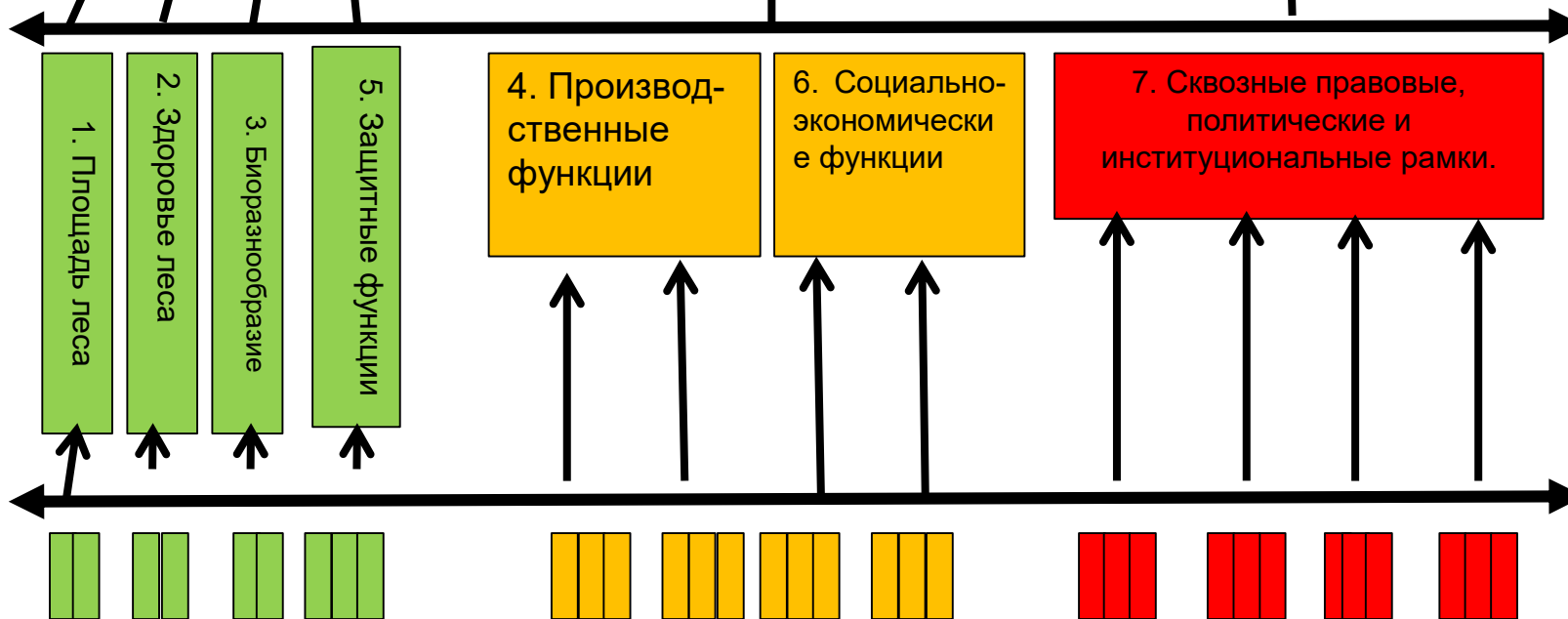
Цель:

Цель устойчивого управления лесами – согласованная или выведенная из национального видения или политических целей УУЛ

Столбы устойчивого управления лесами



Для национальных наборов эти критерии должны быть сформулированы, чтобы выделить нужные изменения в каждой из них



Индикаторы должны быть измеримыми способами, как добиться прогресса в достижении критериев.



Презентации переопределенных критериев и наборов индикаторов

Presentations of redefined criteria and indicator sets

После каждой презентации, вопросы и ответы, у каждого эксперта от экспертной группы группы по оценке будет 2 минуты, чтобы прокомментировать презентацию. Они должны быть честными - даже жестокими, чтобы быть добрыми! Стремитесь держать баланс отмечая что хорошо, что в настоящее время слабо, и практические рекомендации по улучшению слабых сторон. Наконец, оценка по 10 бальной системе, баллы должны основываться на комментариях.

After each presentation, questions and answers panellists will have up to two minutes to comment on the presentation. They should be honest – even cruel to be kind! Aim to have a balance between what is good, what is currently weak, and practical recommendations to improve weak aspects. Finally score out of 10 – scores must reflect comments.

Презентации переопределенных критериев и наборов индикаторов



Presentations of redefined criteria and indicator sets

FORESTS

Teams Команды	Согласованность в рамках критериев - теперь это четкая тема. Coherence within the criteria – is it a clear theme now.	Перекрытие / дублирование с другими группами удалено Overlap removed with that of other groups	Ключевые пробелы, заполненные на основе предыдущей обратной связи. Key gaps filled based on previous feedback.	Totals Итого
Группа 1. Лесной покров и состояние леса: К- 4, 5, 6 и 7 Group 1. Forest extent and condition: C - 4,5,6 and 7.				
Группа 2. Соц.иально-экономические аспекты: Критерии 8, 9 и 10. Group 2. Socio-economic aspects: Criteria 8,9 and 10.				
Группа 3: Аспекты управления: Критерии 1, 2, 3, 11, 12, 13 и 14. Group 3: Government aspects: Focus on Criteria 1, 2, 3, 11, 12, 13 and 14.				
Totals Итого				

КОМАНДА, ОТВЕТСТВЕННАЯ ЗА РЕЗЮМЕ, ВСТРЕЧАЕТСЯ СЕЙЧАС! RECAP LESSONS TEAM MEET NOW PLEASE

FORESTS / ЛЕСА



Цель: утром следующего дня представить краткое содержание и основные усвоенные уроки сегодняшнего дня работы.

Процедура:

На основе услышанного сегодня, пожалуйста, представьте следующее:

1. Основные извлеченные уроки/соображения в отношении лучших практик разработки КиИ
2. Основные уроки/соображения в отношении согласованности и рационализации национальных КиИ

Пожалуйста, подготовьте презентацию на флипчарте или на слайдах (в Power Point) на завтра. Выберите (1-2) докладчиков - не более 15 минут на доклад завтра утром.

Objective: To carry key lessons on both content generated and lessons learned from today into tomorrow morning.

Procedure: Please prepare some bullet points around the following questions based on today proceedings:

1. What were the key lessons with regards to the best practices of C&I development?
2. What were the key lessons with regards to coherency and streamlining the national C&I set?

Please kindly prepare bullet points on a flip chart or power point slide for tomorrow. Please select one or two presenters. The presentation should be no more than 15 minutes.



**Спасибо за сегодня!
Увидимся завтра ровно в 9:00.**

**Thank you for today! See you at
9.00am tomorrow.**



FORESTS

